

# **EFEKTIVITAS STRATEGI *TRADING PLACES* DALAM MENINGKATKAN KEMAMPUAN MENGARANG BAHASA JEPANG**

**(Studi Eksperimen Terhadap Mahasiswa Tingkat 2 Departemen Pendidikan  
Bahasa Jepang UPI Tahun Akademik 2016/2017)**

Dini Hardiyanti

1206592

## **ABSTRAKSI**

Secara umum ada empat keterampilan berbahasa yang harus dikuasai oleh pembelajar bahasa, yaitu keterampilan mendengar (menyimak), berbicara, membaca, dan menulis. Dalam menulis atau mengarang, terdapat kendala-kendala baik yang bersifat umum maupun khusus. Mata kuliah *sakubun* dianggap oleh mahasiswa sebagai salah satu mata kuliah yang sulit. Berdasarkan latar belakang tersebut, penulis melakukan penelitian dalam pembelajaran mengarang bahasa Jepang dengan menggunakan strategi *Trading Place*. Penelitian ini menggunakan metode Eksperimen Murni dengan *Pre-test Post-test Control Group Design*. Sampel dalam penelitian ini adalah mahasiswa bahasa Jepang FPBS UPI tingkat 2 tahun akademik 2016/2017, sebanyak 40 orang. Dilihat dari hasil data yang dicocokkan dengan tabel penafsiran penilaian UPI, maka kemampuan membuat karangan bahasa Jepang di kelompok eksperimen menunjukkan pada kategori baik, sedangkan pada kelompok kontrol tergolong pada kategori cukup. Hasil analisis angket menunjukkan hasil yang positif pada kelas eksperimen, yang berarti strategi *Trading Place* efektif untuk diterapkan pada pembelajaran mengarang bahasa Jepang.

Kata kunci : penelitian, mengarang, strategi *trading place*

Dini Hardiyanti, 2017  
**EFEKTIVITAS STRATEGI *TRADING PLACES* DALAM MENINGKATKAN KEMAMPUAN MENGARANG  
BAHASA JEPANG**

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

**The Effect of the Strategy of Trading Place to Enhance the Ability of Japanese Composition.**

**(Experimental Study of the Department of Japanese Language Education,  
Indonesia University of Education (UPI), 2016/2017)**

Dini Hardiyanti

1206592

**ABSTRACT**

In order to learn a language, you should generally acquire four language abilities. It is called language 4 skills. I think that Japanese language learners are difficult skills to write. What I felt when writing composition was difficult is to express ideas in Japanese. To that end, learners should use strategies that seem appropriate to them in order to be able to achieve the teaching objectives. Based on the above background, we conducted a research on the effect of classes based on the Trading Place strategy to enhance the ability to write Japanese composition. Experimental method was used for this study. In this research, we used Pre-test Post-test Control Group Design. In this study, the subject divided into two groups. The subjects are second graders of the Department of Japanese Language Education at UPI 2016/2017. There are 40 samples. As a result of analyzing the data, it was found that the difference between experiment class results and control class achievement was quite large. It was found that 67.6 points after the control class was posted to the average point of the posterior result of the experiment class to 81.8 points. According to the calculated result, the T score is 5.20, while the T table is (db=39) 5% is 2.02, while 1% is 2.71. In other words, the T score is larger than the T table. In other words, using Trading Place in composition learning considered a significant effect. Also, as a result of analyzing the questionnaire, the learner found that there was a good impression against using Trading Place strategy.

Keyword: research, composition, Trading Place strategy

Dini Hardiyanti, 2017

*EFEKTIVITAS STRATEGI TRADING PLACES DALAM MENINGKATKAN KEMAMPUAN MENGARANG BAHASA JEPANG*

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

日本語の作文の能力を高めるための「*TRADING PLACE*」のストラテジーの効果。

「2016/2017 年度インドネシア教育大学日本語教育学科実験研究」

ディニ・ハルディヤンティ

1206592

言語を習得するためには一般的に4つの言語能力を習得するべきである。それは言語4技能と呼ばれている。日本語学習者が難しいものは書く技能だと思われる。作文を書く時に難しいと感じたことは、アイデアを日本語で表現することである。そのために、教授学習目標が達成できるようにするために、学習者は自分達と適切だと思われるストラテジーを使うべきである。以上の背景で、日本語の作文を書く能力を高めるための「*TRADING PLACE*」ストラテジーによる授業の効果をテーマに、研究を行った。本研究は実験法を使用した。また、本研究では *Pre-test Post-test Control Group Design* を使用した。本研究では対象者は二つグループに分割した。対象者は 2016/2017 インドネシア教育の大学の日本語教育学科の二年生である。サンプルは 40 人いる。データを分析した結果、実験クラスの成果とコントロールクラスの成果の間に差がかなり大きいということが分かった。実験クラスの事後の成果の平均点 81.1 点に対してコントロールクラスの事後点 67.5 点であることが分かった。計算した結果によると、T 得点は 4.98 で、T 表は (db=39) 5% は 2.02 であることにに対して 1% は 2.71 である。言い換えれば、T 得点は T 表より大きい。つまり、作文の学習における「*TRADING PLACE*」を使用したのは有意な影響を考えた。また、アンケートを分析した結果、学習者は「*TRADING PLACE*」を使用したことと対して良い印象があると分かった。

効果、作文、「*TRADING PLACE*」戦略